

IT
**KIT SONDA ESTERNA PER REGOLATORE
DI CASCATA E ZONE VICTRIX PRO**
COD. 3.024511
**IL PRESENTE FOGLIO È DA LASCIARE ALL'UTENTE
ABBINATO AL LIBRETTO ISTRUZIONI DELLA CALDAIA**
Avvertenze generali.

Tutti i prodotti sono protetti con idoneo imballaggio da trasporto. Il materiale deve essere immagazzinato in ambienti asciutti ed al riparo dalle intemperie. Il presente foglio istruzioni contiene informazioni tecniche relative all'installazione del kit. Per quanto concerne le altre tematiche correlate all'installazione del kit stesso (a titolo esemplificativo: sicurezza sui luoghi di lavoro, salvaguardia dell'ambiente, prevenzioni degli infortuni), è necessario rispettare i dettami della normativa vigente ed i principi della buona tecnica. L'installazione o il montaggio improprio dell'apparecchio e/o dei componenti, accessori, kit e dispositivi potrebbe dare luogo a problematiche non prevedibili a priori nei confronti di persone, animali, cose. Leggere attentamente le istruzioni a corredo del prodotto per una corretta installazione dello stesso. L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate in ottemperanza alle normative vigenti, secondo le istruzioni del costruttore e da parte di personale abilitato nonché professionalmente qualificato, intendendo per tale quello avente specifica competenza tecnica nel settore degli impianti, come previsto dalla Legge.

La sonda esterna collegata all'impianto elettrico del regolatore di cascata e zone consente di diminuire o aumentare automaticamente la temperatura massima di mandata all'impianto all'aumentare o al diminuire della temperatura esterna in modo da adeguare il calore fornito all'impianto in funzione della variazione della temperatura esterna.

FUNZIONAMENTO.

La caldaia, a seconda della temperatura esterna e delle impostazioni eseguite sul regolatore, definisce la temperatura di mandata in funzione della temperatura esterna (vedi libretto istruzioni del regolatore).

CARATTERISTICHE GENERALI.

- La sonda di temperatura è specificamente realizzata per il montaggio in ambienti esterni.
- Contenitore in materiale plastico.
- Montaggio a parete di estrema facilità con fissaggio mediante tassello.
- Campo di misura: $-50^{\circ}\text{C} \div 90^{\circ}\text{C}$

Importante: si rende obbligatorio predisporre una linea separata per il collegamento della sonda esterna secondo le norme vigenti riguardanti gli impianti elettrici.

RESISTIVITA' SONDA

°C	kOhm	°C	kOhm	°C	kOhm	°C	kOhm	°C	kOhm	°C	kOhm	°C	kOhm
-20	1,386	-8	1,522	4	1,686	16	1,862	40	2,245	70	2,786	100	3,396
-18	1,393w	-6	1,549	6	1,714	18	1,892	45	2,330	75	2,883		
-16	1,418	-4	1,576	8	1,743	20	1,922	50	2,418	80	2,982		
-14	1,444	-2	1,603	10	1,772	25	2,000	55	2,507	85	3,082		
-12	1,469	0	1,630	12	1,802	30	2,080	60	2,598	90	3,185		
-10	1,495	2	1,658	14	1,831	35	2,161	65	2,691	95	3,290		

IE
**EXTERNAL PROBE KIT FOR CASCADE AND
ZONE REGULATOR VICTRIX PRO**
COD. 3.024511
**THIS SHEET MUST BE LEFT WITH THE USER ALONG WITH
THE BOILER INSTRUCTION BOOKLET**
General warnings.

All products are protected with suitable transport packaging. The material must be stored in dry environments and protected against weathering.

This instruction manual provides technical information for installing the kit. As for the other issues related to kit installation (e.g. safety in the work site, environment protection, injury prevention), it is necessary to comply with the provisions specified in the regulations in force and principles of good practice.

Improper installation or assembly of the appliance and/or components, accessories, kit and devices can cause unexpected problems to people, animals and objects. Read the instructions provided with the product carefully to ensure a proper installation.

Installation and maintenance must be performed in compliance with the regulations in force, according to the manufacturer's instructions and by authorised professionally qualified staff, intending staff with specific technical skills in the plant sector, as envisioned by the Law.

The external probe connected to the electrical system of the cascade and zone regulator allows to automatically decrease or increase the max. flow temperature when the external temperature increases or decreases, in order to adjust the heat supplied to the system according to the change in external temperature.

OPERATION.

Depending on the external temperature and the settings on the boiler, the latter defines the flow temperature according to the external temperature (see the regulator instruction book).

GENERAL FEATURES.

- The temperature probe is specifically designed for assembly in outdoor environments.
- Plastic container.
- Easy wall-mounting using a plug.
- Measurement range: $-50^{\circ}\text{C} \div 90^{\circ}\text{C}$

Important: it is mandatory to prepare a separate line to connect the external probe in accordance with the regulations in force regarding electric systems.

PROBE RESISTIVITY

ISTRUZIONE PER L'INSTALLATORE.

- La sonda esterna deve essere installata sulla parete a Nord (sempre se è possibile) o Nord-Ovest dell'edificio, ad una altezza da terra di almeno 3 metri, in una posizione non esposta a correnti d'aria improvvise, al riparo dall'azione dei raggi solari o di altre fonti di calore e al riparo da urti ed eventuali manomissioni. L'uscita cavi deve essere sempre rivolta verso il basso per impedire l'ingresso dell'umidità.
- Svitare le viti di fissaggio (part. A) e aprire il coperchio della sonda (part. B).
- Far passare i cavi di collegamento attraverso il passacavo in gomma (4) posto sul fondo della sonda e fissarla al muro mediante il tassello (1) fornito in dotazione assicurandosi di interporre la guarnizione a rondella (2)(part. C).
- Effettuare il collegamento elettrico dei due cavi alla morsetteria della sonda (part. D). Il collegamento dei due cavi può essere scambiato.
- Chiudere il coperchio della sonda assicurandosi di posizionare correttamente la guarnizione ad anello (3) (part. E).

INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER.

- The external probe must be installed on the North or North-West wall of the building (if possible) at a height of at least 3 metres from the ground. It must be in a position that is not exposed to sudden air currents, protected from the sun's rays or other heat sources and also protected from blows and tampering. The cable output must always face downwards to prevent the entry of moisture.
- Loosen the fixing screws (part A) and open the lid of the probe (part B).
- Pass the connection cables through the rubber cable gland (4) on the bottom of the probe and fasten it to the wall using the plug (1) supplied while making sure the washer (2) is inserted (part C).
- Connect the two electric cables to the probe terminal board (part D). The two electric cables can be exchanged when being connected.
- Close the lid of the probe while making sure the sealing ring is positioned correctly (3) (part E).

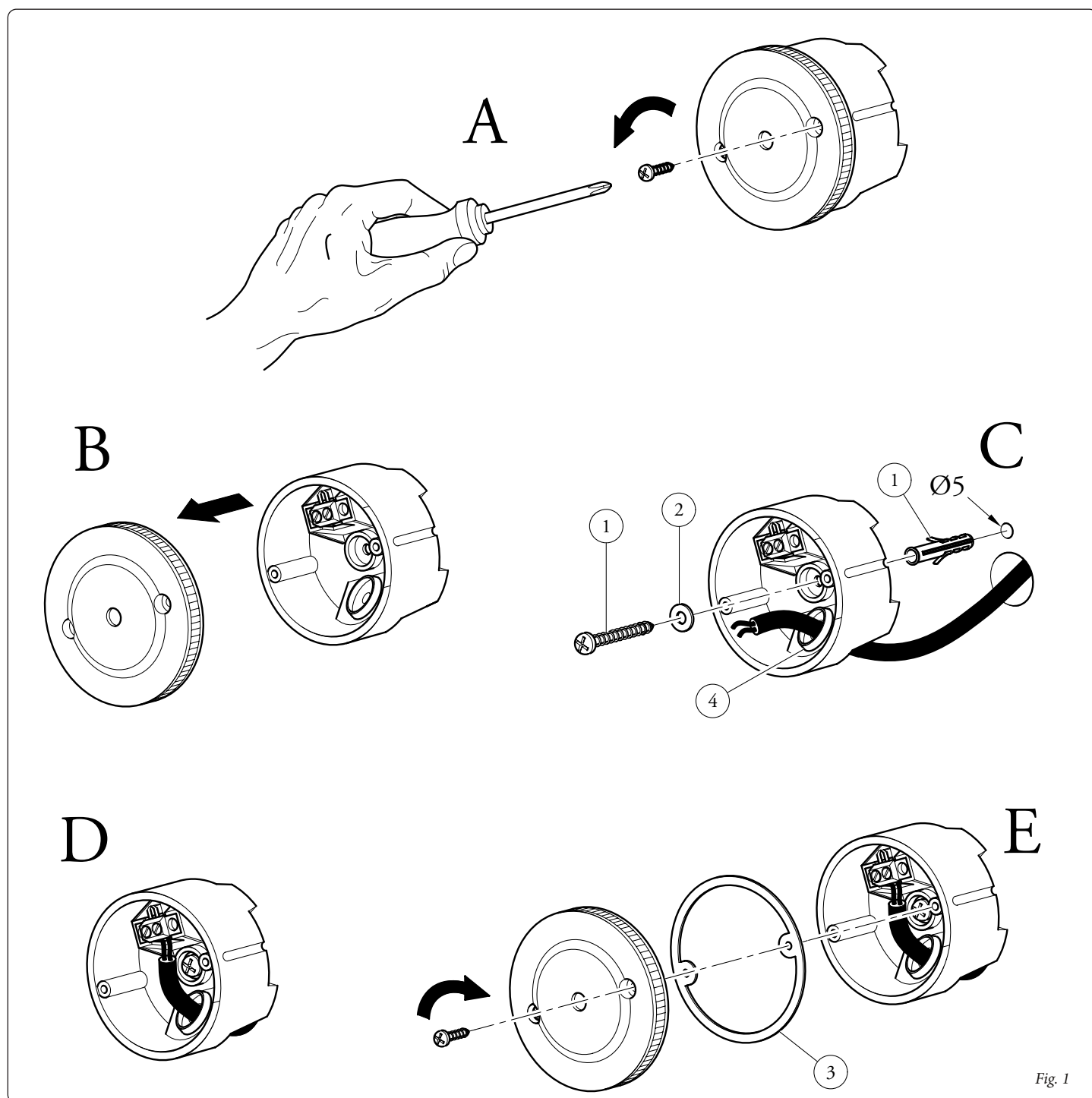


Fig. 1

ALLACCIAMENTO ELETTRICO.

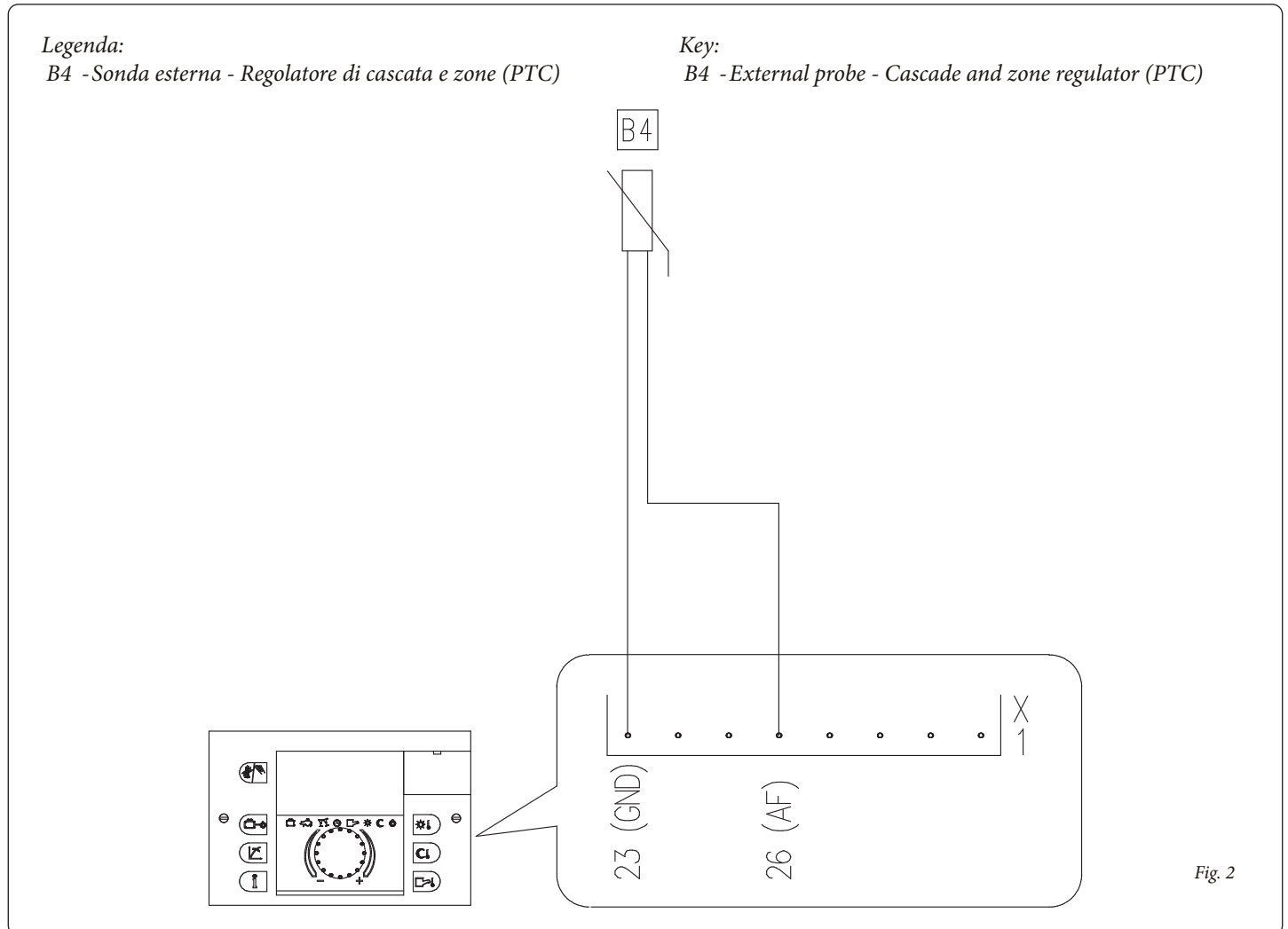
- Il termoregolatore è già predisposto per l'allacciamento elettrico che avviene mediante due fili collegati agli appositi morsetti (vedi schema elettrico).
- Lunghezza massima dei cavi 100 metri (distanza termoregolatore - sonda esterna).
- Sezione dei cavi compresa tra 1,0 e 1,5 mm². Il cavo deve avere una guaina protettiva con diametro compreso tra Ø 3 ÷ 7 mm

ELECTRICAL CONNECTION.

- The temperature controller is ready for the electrical connection that entails 2 wires to be connected to the relative terminals (see the wiring diagram).
- Maximum length of the cables is 100 metres (distance of the temperature controller - external probe).
- Section of the cables between 1.0 and 1.5 mm². The cable must have a protective sheath with a diameter between Ø 3 and 7 mm

SCHEMA ELETTRICO

ELECTRICAL WIRING



SCHEMA DI PRODOTTO

PRODUCT SPECIFICATIONS.

In conformità al Regolamento 811/2013 la classe del dispositivo di controllo della temperatura è:

In accordance with Regulation 811/2013 the temperature control device class is:

Classe	Contributo all'efficienza energetica stagionale di riscaldamento d'ambiente	Descrizione
II	+2%	Kit Sonda Esterna regolatore di cascata
VI	+4%	Kit Sonda Esterna regolatore di cascata abbinata a Comando remoto per caldaia singola alta potenza
VII	+3,5%	Kit Sonda Esterna regolatore di cascata abbinata a Crono 7

Class	Contribution to the environmental heating seasonal energy efficiency	Description
II	+2%	Cascade regulator Outer Sensor Kit
VI	+4%	Cascade regulator Outer Sensor Kit coupled to Remote control for single light commercial boiler
VII	+3,5%	Cascade regulator Outer Sensor Kit coupled to Crono 7

